

---

## Descriptive Summary

**Title:** Ho Young Ham Papers,

**Date (inclusive):** 1873-1984

**Collection number:** 697

**Creator:** Ham, Ho Young, 1868-1954.

**Extent:** 41 boxes (20.5 linear ft.)4 cartons (5 linear ft.)3 oversize boxes

**Abstract:** Ho Young Ham was born in Seoul, Korea on May 5, 1868 and immigrated to Hawaii in 1905 with his wife, Hannah Chur Ham (1882-1979). The Ho Young Ham papers consist of artifacts, audio recordings, books, clothing, correspondence, manuscripts, photographs, and printed material that document Mr. Ham and his family, his professional life as a sugar plantation employee and Korean Methodist Church minister, and his involvement in Korean nationalist activities.

**Repository:** University of California, Los Angeles. Library. Department of Special Collections.  
Los Angeles, California 90095-1575

**Physical location:** Stored off-site at SRLF. Advance notice is required for access to the collection. Please contact the UCLA Library, Department of Special Collections Reference Desk for paging information.

## Restrictions on Access

COLLECTION STORED OFF-SITE AT SRLF: Open for research. Advance notice required for access. Contact the UCLA Library, Department of Special Collections Reference Desk for paging information.

## Restrictions on Use and Reproduction

Property rights to the physical object belong to the UCLA Library, Department of Special Collections. Literary rights, including copyright, are retained by the creators and their heirs. It is the responsibility of the researcher to determine who holds the copyright and pursue the copyright owner or his or her heir for permission to publish where The UC Regents do not hold the copyright.

## Provenance/Source of Acquisition

Gift of Juliette and Norman Breazeal, 2005.

## Processing Information:

This collection was originally reviewed and appraised by Mr. Peter B. Howard, president of Serendipity Books, at the request of Juliette and Norman Breazeal of Livermore, California. Mrs. Breazeal is the granddaughter of Ho Young Ham. Mr. Howard reviewed the material, researched bibliographic information, consulted with scholars, recorded the nature and condition of items, and provided an appraisal for the Breazeals. In the winter of 2006, the collection was rehoused, described at the folder level, and arranged into series by Elizabeth Sheehan with assistance from Laurel McPhee.

## Preferred Citation

[Identification of item], Ho Young Ham Papers (Collection 697). Department of Special Collections, Charles E. Young Research Library, UCLA.

## Biography

Ho Young Ham was born in Seoul, Korea on May 5, 1868 and immigrated to Hawaii in 1905 with his wife, Hannah Chur Ham (1882-1979). Upon arriving in the Territory of Hawaii he began work for the Hawaiian Commercial and Sugar Company; he retired in 1949 after 44 years of service. Mr. Ham was active in the Korean National Association and the Korean Benevolent Society, but a major focus of his life was his role as a lay minister for the Korean Methodist Church in Sprecklesville, Maui, territory of Hawaii. The Ham family included ten children. Ham daughters included: Suney Ham Ow, Clara Ham Cabrinha, Mary Ham Hyum, Salome Ham Ambrose, Dora Ham Kim, and Elizabeth Ham Rosen. The Ham's four sons included: Norman Ham (1910-1950), John Ham, Paul Ham, and Simon Ham. Other prominent family members included Mr. Tai Young Hahm (1872-1964), vice president of the Republic of Korea under president Syngman Rhee (1875-1965), and first cousin to Mr. Ho Young Ham, and Mr. Pyong-choon Hahm (1932-1983), son of Tai Young Hahm, an influential legal scholar, Korean ambassador to the United States, and former national security adviser to the President of the Republic of Korea. Mr. Ham died in March 1954 in Maui.

---

## Scope and Content

This collection documents the activities of Ho Young Ham, a Korean immigrant to Maui, Hawaii in 1905. The materials reflect Mr. Ham's role as husband, father, sugar plantation employee, Methodist minister, and Korean nationalist activist. The bulk of the collection consists of Mr. Ham's monographs, including a number of theological books. The collection also includes artifacts, clothing (including some Korean traditional dress), correspondence, ledgers, manuscripts (including Mr. Ham's diaries), photographs, and printed materials that reflect Mr. Ham's varied interests and pursuits. Some materials are in Korean and Chinese

## Organization and Arrangement

Arranged in the following series:

1. Artifacts, ca. 1915-1941 (2 boxes and 1 oversize box).
2. Audio recordings, 1961 (1 box).
3. Books, 1873-1994 (29 boxes), subseries A-F as follows:
  1. Education.
  2. History.
  3. Literature.
  4. Miscellaneous.
  5. Theology.
  6. Yearbooks.
4. Clothing, ca. 1900-1975 (4 cartons).
5. Correspondence, 1906-1984 (1.5 boxes).
6. Ledgers, ca. 1919-1943 (1.5 boxes).
7. Manuscripts, 1905-1984 (3.5 boxes).
8. Photographs, ca. 1900-1953 (1 box).
9. Printed materials, ca. 1905-1982 (1 box), subseries A-C as follows:
  1. Ephemera.
  2. Maps.
  3. Records and certificates.

## Indexing Terms

The following terms have been used to index the description of this collection in the library's online public access catalog.

## Subjects

Ham, Ho Young, 1868-1954--Archives.  
Sugar workers--Hawaii--Archival resources.  
Korean American Methodists--Hawaii--Archival resources.

## Genres and Forms of Material

Costume.

**Series 1: Artifacts, ca. 1895-1941.**

**Physical Description:** 2 boxes and 1 oversize box.

**Scope and Content Note**

This series contains two Korean flags sewn by Hannah Ham, ca. 1910, and miscellaneous other items including a cane cutter knife, a handmade Korean wind chime, small metal objects, and a variety of rubber stamps.

Box 1, Folder 1      **Embroidered oblong bag, ca. 1910.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 1, Folder 2      **Korean flag made by Hannah Ham, ca. 1910.**

**Physical Description:** 1 item.

**Physical Description:** 5' x 4'.

Box 1, Folder 3      **Korean flag made by Hannah Ham, ca. 1910.**

**Physical Description:** 1 item.

**Physical Description:** 3' x 3'.

Box 1, Folder 4      **Ladle, no date.**

**Physical Description:** 1 item.

**Note**

Made in Germany.

Box 1, Folder 5      **Wind chime with Korean coins, embroidered charms, and ribbon, no date.**

**Physical Description:** 3 items.

Box 2, Folder 1      **Bookmarks, cord, and decorative tassel, ca. 1895, ca. 1908, 1941.**

**Physical Description:** 5 items.

**Scope and Content Note**

Fabric bookmarks in purple and white with embroidered image of Korean flag. White braid cord possibly a civil servant's belt given to Ho Young Ham for assisting Queen Min [Myongsong Hwanghu] before her assassination (ca. 1895). Knot work on the sool is known as madeup (??), often translated as Korean knots.

Box 2, Folder 2      **Cane cutter hand knife, undated.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 2, Folder 3      **Porcelain ink pads, undated.**

**Physical Description:** 3 items.

**Physical Description:** Lid already broken in three pieces at time of appraisal and accessioning (ca. 2005).

Box 3, Folder 1      **Metal artifacts, ca. 1900.**

**Physical Description:** 3 items.

**Scope and Content Note**

Ear cleaner, wedding gift from Ho Young Ham to Hannah Ham [?]. Metal coin purse. Unidentified metal object.

Box 3, Folder 2

**Stamps. undated.**

**Physical Description:** 10 items.

**Scope and Content Note**

Miscellaneous woodblock stamps, and one circular metal stamp. Two rubber stamps from the Korean National Association. One rubber stamp from the Korean Red Cross.

**Series 2: Audio recordings, 1961.**

**Physical Description:** 1 box.

**Scope and Content Note**

This series contains audio reels and cassette tapes of Hannah Ham being interviewed by her son, Simon, regarding family history and emigration to Hawaii. The series also includes a hardcopy transcript of the interview.

Box 3, Folder 3     **Hannah Ham's memoir. 1961.**

**Physical Description:** 1 item.

**Physical Description:** 5" audio reel.

**Scope and Content Note**

Recorded in Korean. Mrs. Ham is interviewed by her son, Paul. She relates family history and her emigration to Hawaii.

Box 4, Folder 1     **Hannah Ham's memoir. 1961.**

**Physical Description:** 1 item.

**Physical Description:** 7" audio reel.

**Scope and Content Note**

Recorded in Korean. Mrs. Ham is interviewed by her son, Paul. She relates family history and her emigration to Hawaii.

Box 4, Folder 2     **Hannah Ham's memoir. 1961.**

**Physical Description:** 4 items.

**Physical Description:** Cassettes.

**Scope and Content Note**

Recorded in Korean. Mrs. Ham is interviewed by her son, Paul. She relates family history and her emigration to Hawaii.

Box 4, Folder 3     **Transcription of Hannah Ham's memoir tapes. 1961.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

English transcription of tapes made by Paul Ham of his mother, Hannah, as she related family history and her emigration to Hawaii. Translation by Henry Ahn of Brea, California in Honolulu.

**Series 3: Books, 1873-1994.**

**Physical Description:** 29 boxes.

**Scope and Content Note**

This series contains books on a variety of topics (but mostly theological in nature), in a combination of languages that include Korean, Chinese, and English.

Arranged in the following subseries:

- 3A. Education
  - 3B. History
  - 3C. Literature
  - 3D. Miscellaneous
  - 3E. Theology
  - 3F. Yearbooks.
- 

**Subseries 3A: Education, 1901-1931.**

- Box 4, Folder 4      **(Pot'ong hakkyo haktoyong) Chosŏn tokpon = Elementary school Korean language book, volume 7. ca. 1911.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Chinese and Korean text. Illustrated. Author: Chosŏn Ch'ongdokpu = Japanese Government in Korea. Publisher: (Chosŏn Sŏngwŏn Chuseik Hoesa), Seoul = Japanese government in Seoul, Korea.
- Box 4, Folder 5      **(Sinch'an) Ch'oktok wanp'yŏn = Complete letter writing. 1912.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Chinese and Korean text. Author: U-gyun Kim. Publisher: Chungang Sŏngwan, Seoul.
- Box 4, Folder 6      **(Sinsik ŏnmun) Kadyŏng kandok = Style of writing to be used in family correspondence. 1913.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Chinese and Korean text. Editor: Ik-hyŏng No. Publisher: Pangmun Sŏngwan, Seoul = Pangmun Bookstore.
- Box 4, Folder 7      **[Math textbook?]. ca. 1910.**
- Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 8.5" x 6".
- Scope and Content Note**
- Includes math problems and tables in Arabic numbers.
- Box 4, Folder 8      **An address to mothers on the care of children. 1911.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Korean and English text. By Mrs. Noble. Publisher: the Korean Religious Tract Society, The Tract House, Seoul.
-

- Box 4, Folder 9      **Ch'ŏdŏng Kugŏn = Elementary national language dictionary. 1909.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Chinese and Korean text. Author: Hŏi-yang Kim. Publisher: Yuil Sŏgwan, Seoul = Yuil bookstore.
- Box 5, Folder 1      **Ch'okah Ch'yŏpkŏng = Beginning learning short cuts to a faster way. 1912.**  
**Physical Description:** 5 items.  
**Scope and Content Note**  
Author: Han Sŏng-gon. Publisher: Kwangmyŏng Sogwan, P'yŏngyang.
- Box 5, Folder 2      **Chosŏn tokpon = Elementary Korean language book, volume I. 1930.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Author/Publisher: Japanese Regional Government, Seoul.
- Box 5, Folder 3      **Elementary geography, Hulbert's educational series, no. 1, 2nd ed. 1907.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Title page in English. Korean text. Author: Mrs. E. H. Miller. Published: Korean Tract Society.
- Box 5, Folder 4      **Geographical gazetteer of the world, Hulbert series, no. II, 3rd ed. 1909.**  
**Physical Description:** 3 items.  
**Scope and Content Note**  
Color maps. One copy inscribed Ham Ho Young.
- Box 5, Folder 5      **Hanchong Chosŏn = Chinese, Japanese and Korean written detailed explanation. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Authors: Gung-jun Nam and Shen Song [?]. Publisher: Tongyang Sŏwon.
- Box 6, Folder 1      **Hygiene of parturition. 1908.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Female care before and after childbirth. Publisher: Korean Religious Tract Society.
- Box 6, Folder 2      **Jitchi renshŏ shinyobun gosendai = Newest useful five thousand subject areas. 1901.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Author/reviser: Inane Haskin. Published: Osaka City.
-

- Box 6, Folder 3      **Korean reader number 1, 3rd ed. 1909.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Chinese, English, and Korean text. Author: Rev. J.S. Gale D.D. Publisher: Korean Religious Tract Society, Hulbert Educational Series. No. 3.
- Box 6, Folder 4      **Korean work on astrology. undated.**  
**Physical Description:** 2 items.  
**Scope and Content Note**  
No publication data.
- Box 6, Folder 5      **Lecture on behavior. 1907.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Korean text. Front and back cover missing. Arabic numeral page numbers.
- Box 6, Folder 6      **Newly selected Chinese textbook, volume I. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Text is Chinese. Illustrated. Publisher: Chinese Printing Company, Shanghai.
- Box 6, Folder 7      **Nihon sheik ken 1 and ken 2 = Japanese history book, volume I and II. 1907.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 6, Folder 8      **Nihongo dokuhon jinj<sup>■</sup>kay<sup>■</sup> kan 1 = Japanese language reading book high school, 1st ed. 1920.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Inside cover inscribed "Shinayo Sugawara. Camp Two. Japanese school." Published: Tokyo.
- Box 6, Folder 9      **Nihongo dokuhon jinj<sup>■</sup>kay<sup>■</sup> kan 5 = Japanese language reading book for elementary school, 5th ed. 1922.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Published: Tokyo.
- Box 7, Folder 1      **Nitsu Shin Kaiwa Neumon = Japanese Chinese conversation, introductory class. 1905.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Illustrations include Japanese cigarette boxes: Lily Cigarettes, Cherry Cigarettes, Star Cigarettes, and Longlife Cigarettes.
-

- Box 7, Folder 2      **Palmer method of business writing. 1925.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Author: A.N. Palmer. Publisher: A.N. Palmer Company.
- Box 7, Folder 3      **Segye chi wiin = World biography of famous people. 1929.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Chinese and Korean text. Illustrated. Author: To-yŏng Chŏng and Yŏng-jin Kim. Publisher: Pando Ch'ulp'ansa, Seoul = Peninsula Publishing Company, Seoul.
- Box 7, Folder 4      **Shŏgaki naikokushi hoshu = Elementary school domestic language book. 1901.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Author: Shinpo Banji = Ho-ban Tsugime. Publisher: Kinkodo Shoseki kabushi kaisa, Tokyo = Kin ho dou printing joint stocks company, Tokyo.
- Box 7, Folder 5      **Shŏyŏron = Study of nutrition. 1909.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Author: Katŏ Kumaichirŏ. Publisher: Tŏadŏ Shobŏ, Tokyo.
- Box 7, Folder 6      **Sin sidae ŏi sŏganjip = New modern letter writing textbook. 1931.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Chinese and Korean text. Editor: Ui-yong Kang. Publisher: Hanhung Sorim, Seoul; also given Yongch'ang Sŏgwan, Seoul = Hanhŏng Bookstore.
- Box 7, Folder 7      **Sinch'an Ch'odung sohak = Learning Korean. 1909.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Chinese and Korean text. Author: Sang-ik Yi.
- Box 7, Folder 8      **Sinch'an Ch'odung sohak, Volume III and IV = New version of 4th elementary text. 1908.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Primer for elementary school. Cover page and publishing information in Chinese. Main text is Chinese and Korean. Author: Sang-ik Yi. Published: Seoul.
-

Subseries 3A: Education, 1901-1931.

---

- Box 7, Folder 9      **Sinch'an Ch'odung sohak, Volume IV = Learning Korean, volume IV. 1909.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Chinese and Korean text. Author: Sang-ik Yi.
- Box 8, Folder 1      **Sinjŏng Ch'ŏnjamun = New edition of one thousand characters. 1914.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Chinese and Korean text. Author: Choong-jong Yi. Publisher: Kwangdong Soguk, Seoul = Kung-Tong Bookstore, Seoul.
- Box 8, Folder 2      **Sinjŏng sansul = Arithmetic book. 1909.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Text Chinese and Korean. Editor: Chae-gon Yang. Publisher: Yui Sŏngwan, Seoul. Issuing Company: Yui Bookstore, Seoul.
- Box 8, Folder 3      **Taehan chiji ch'ŏn = New advanced Korean geography. 1909.**
- Physical Description:** 2 items.
- Scope and Content Note**
- Chinese and Korean text. Illustrated. Author: In-ho Chong. Publisher: Posongsa, Seoul.
- Box 8, Folder 4      **Ungbyŏn Pŏp = How to speak. 1911.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Author: Sin Hŏng-u (minister and graduate of USC).
- Box 8, Folder 5      **What a young boy ought to know. 1907.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Korean and English text. By Rev. Sylvanus Stall, D.D. "Translated from the English by a mother of sons for the sons of other mothers." Publisher: The Korean Religious Tract Society.
- Box 8, Folder 6      **World of students. 1920 July 3.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Chinese and Korean text. Editor: P'ar-yong Ch'oe. Publisher: Hansŏng Tosŏ chusik hoesa ch'ulp'anbu, Seoul.
- 

Subseries 3B: History, 1900-1994.

---

- Box 8, Folder 7      **Amerik'a Hyŋmyŋg = American revolution, volume I. 1915.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Chinese and Korean text. Illustrated (picture of George Washington). Publisher: Kungminbosa, Honolulu = Korean National Herald, Honolulu.
- Box 8, Folder 8      **Chŋdŋg Ponguk Yaksa = Beginners Korean history. 1908.**
- Physical Description:** 2 items.
- Scope and Content Note**
- Chinese and Korean text. Illustrated. One copy inscribed: "Suney Ham, Korean School, Sprecklesville, Maui J.H." Editor: Yŋn-ho Chŋg. Publisher: Kyodong Umungwan, Seoul, Korea. Publisher: Yu-Hu Bookstore.
- Box 8, Folder 9      **Chŋdŋg Ponguk Yaksa = Beginners simplified Korean history. 1908.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Title and publishing information in Chinese. Text is Chinese and Korean. Last paged inscribed with name "Hyun Chang Hoon." Comments on front cover: "private school history book" and "examined by Education Department."
- Box 9, Folder 1      **Ch'ŋg-Il Chŋgi = Sino Japanese war. 1900.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Korean text. Author: Syngman Rhee = Sŋg-man Yi). Publisher: T'aep'yŋgyang Chapohisa, Honolulu, Hawaii.
- Box 9, Folder 2      **Chosŋm Yŋksa = Korean history. 1931.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Chinese and Korean text. Author: Nam-Sŋn Ch'oe. Publisher: Tongmyŋg Sa, Seoul.
- Box 9, Folder 3      **Ham T'ae-yong Ong segye tchugu = World travel of Hahm Tae Young. 1957.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Chinese and Korean text. Author: Chŋg-jun Kim. Publisher: Sŋngmun, haksa, Seoul. Back of book inscribed to Hannah Hahm and Clara Cabrinha from "Uncle Tai Young Ham."
- Box 9, Folder 4      **Han'guk Kyŋgjesa = Economic history of Korea. 1920.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Chinese, Korean, and English text. Author: Earl K. Paik. Publisher: Sinhan Minbosa, Los Angeles, California.
-

- Box 9, Folder 5      **Han'guk Tongnip undongsa = Korean independence movement history, volume I. 1921.**
- Physical Description:** 3 items.
- Scope and Content Note**
- Chinese and Korean text. Author: Kim Pyong-jo. Publisher: ■■■nsa, Shanghai. Publisher: Shun-Yang Society, Shanghai.
- Box 10, Folder 1      **Han-guk tongsa = Korean history. 1917.**
- Physical Description:** 2 items.
- Scope and Content Note**
- Chinese, English, and Korean text. Includes pictures of the Korean royal family. Author: Lai-hang Kwak. Publisher: The Industrial Grocery, Honolulu, Hawaii.
- Box 10, Folder 2      **Hawaiian-Japanese annual. 1922.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Japanese text. Island directory. Publisher: The Hawaii Shinpo Sha, Ltd., Honolulu, T.H.
- Box 10, Folder 3      **History of Korea. 1915.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Author: Lee Sang Jee. Illustrated.
- Box 10, Folder 4      **Kungmin Pobyong sol = All people must be soldiers. 1911.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Author: Pak Yong-man. Illustrated. Publisher: Sinhan Minbosa, San Francisco = New Korean Press.
- Box 11, Folder 1      **Pamphlet--The Korean independence movement. 1919.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Text in English. From front cover: "Actual photographs showing peaceful demonstrations of the Koreans for independence and brutal treatment accorded them by Japanese soldiery." Publisher: The Oriental Press, Shanghai.
- Box 11, Folder 2      **Portuguese-Hawaiian memories. Manuel Cabrinha's death date given on fly leaf as July 31, 1970. 1930.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Author: J.F. Freitas. Inscription from Manuel Mediros Cabrinha to his daughter, Clara.
- Box 11, Folder 3      **Sy■sa K■n'gukchi = Switzerland history. 1907.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Korean text. Translator: Py■ng-hy■n. Publisher: Taehan hwangsy■ng Pangmun Sy■gwan.
-

- Box 11, Folder 4      **Taehan tongnip undongbi Y■ng■m Chaejy■ng podan. 1919.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Korean text. Book contains all the names of the Koreans in the Hawaiian Islands who contributed to the Korean independence movement, including the amount they donated. Publisher: Kungminhoe, Honolulu; Publisher: Korean National Association, Honolulu.
- Box 11, Folder 5      **Tehan tongnip hy■ch■ngi = Korean independence movement. 1919.**
- Physical Description:** 3 items.
- Scope and Content Note**
- Korean text. Illustrated. Author: Kim Y■ng-u, Kim Y.W. Publisher: T'aep'y■ngyang Chapchisa, Honolulu = Honolulu Pacific Magazine Company.
- Box 11, Folder 6      **The fact of economical conditions in Korea. 1937.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Preface in English (includes statistics). Text in Korean. Author: Hahn Tchong.
- Box 11, Folder 7      **The spirit of independence, 2nd ed. 1917.**
- Physical Description:** 2 items.
- Scope and Content Note**
- Preface in English. Preface by Rev. Y.M. Moon, president of the Korean Press Association, includes short biographical history of Syngman Rhee
- Box 12, Folder 1      **Their footsteps: a pictorial history of Koreans in Hawaii since 1903. 1994.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Editor: Dr. Samuel S. O. Lee. Publication jointly funded by grants from the State of Hawaii and the Korea Foundation. Page 193 includes photo of Ho Young Ham and Hannah Ham, poem by Mr. Ham, and reproduction of Mr. Ham's "exhorter's license."
- Box 12, Folder 2      **Tongnip Cho'ngsin = The spirit of independence. 1910.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Inside cover is inscribed "Mr. Ham Ho Young." Two 1917 versions are also in the collection.
- 

**Subseries 3C: Literature, 1900-1930.**

- Box 12, Folder 3      **Chosŏn munhak kŏllchakchip = Korean literature collection. 1925.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Chinese and Korean text. Author: To-bin Chang. Publisher: Yongch'ang Sŏgwan, Seoul.
- Box 12, Folder 4      **Chosŏn tonghwa taejip = Korean children's folk stories. ca. 1926.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Chinese and Korean text. Author: ŏi-rin Sim. Publisher: Hongŏng Tosŏ Chusik Hoesa, Seoul = Seoul Bookstore Association.
- Box 12, Folder 5      **Cripple Tom, 2nd ed. 1900.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 12, Folder 6      **Kwi ŏi Sŏng = Ghost boys, volume II. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Chinese and Korean text. Author: Kukch'o = In-jik Yi. Publisher: Chungag Sŏgwan, Seoul = Central Bookstore, Seoul.
- Box 12, Folder 7      **Pilgrim's progress, part I and II. 1920.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Translated by Mrs. H.G. Underwood, M.D. Publisher: The Christian Literature Society of Korea.
- Box 12, Folder 8      **Sigajip = Collection of poems. 1930.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Chinese text. Illustrated. Poetry of Kwang-su Yi, Tong-huan, and Ik-hwan Chu. Publisher: Yongch'ang Sŏgwan, Seoul = Yong Ch'ang Book House (a school), Seoul.
- Box 13, Folder 1      **Usun sori = Funny stories. 1910.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Chinese and Korean text. Author: Ch'i-ho Yun. Publisher: Sin han'gukpo sa, Honolulu, Hawaii.
- 

**Subseries 3D: Miscellaneous, 1905-1934.**

- Box 13, Folder 2      **[Child's school book?]. ca. 1910.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 9" x 6".  
**Scope and Content Note**  
Korean text. Illustrated, including color.
- Box 13, Folder 3      **[Unidentified]. 1915.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 9" x 6".  
**Scope and Content Note**  
Published in Tokyo.
- Box 13, Folder 4      **[Unidentified]. ca. 1910.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 8.5" x 6".
- Box 13, Folder 5      **[Unidentified]. ca. 1910.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 7.5" x 5".  
**Scope and Content Note**  
Notations in pencil.
- Box 13, Folder 6      **[Unidentified]. ca. 1910.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 4.5" x 3.5".
- Box 13, Folder 7      **[Unidentified]. ca. 1910.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 7.5" x 5".
- Box 13, Folder 8      **[Unidentified]. ca. 1910.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 9" x 6". Illustrated.
- Box 13, Folder 9      **Ai tongmu = Children's friends magazines. 1934 February, October, November.**  
**Physical Description:** 3 items.  
**Scope and Content Note**  
Publisher: Ai tongmusa, P'yongyang = American Missionary, Seoul.
- Box 13, Folder 10      **Chibang Haengjŏng non chŏn = Description of local administration (rules for government entity). 1908.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Text Chinese and Korean. Collection by: Sŏng-gu Cho. Publisher: Chungang Sŏngwan, Seoul = Center Bookstore, Seoul.
-

- Box 13, Folder 11      **Ch'omok P'ilchi. 1909.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Chinese and Korean text. Author: Yun-su Ch[un]g. Publisher: Kwangd[ok] S[ung]wan, Seoul.
- Box 13, Folder 12      **Chuhae hy[un]haeng minhy[un]g sosong s[usik] = Civil and criminal law suit forms. 1909.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Chinese and Korean text. Author: Hong-jong Yi. Publisher: Yungmun'gwan, Seoul.
- Box 14, Folder 1      **Chungs[un]g Piyu yoji. 1906.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Text Korean. Author: (Dunkin) : translated by Joon Yuen Ahn.
- Box 14, Folder 2      **Kaeb[un]k. 1920.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Editor: Ton-hwa Yi. Publisher: Kaeb[un]k, Seoul = Kai-bei Society.
- Box 14, Folder 3      **Kae[un]g hy[un]ngpop tae[un]n. 1908.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Chinese text. Publisher: [un]jinsa, Seoul.
- Box 14, Folder 4      **Kokugo Kanbun Shinjiten. 1905.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Author: Inoue Yorikuni. Publisher: [un]kura Shoten, Tokyo City.
- Box 14, Folder 5      **Korean Red Cross Society photo pamphlet. 1919 July 1.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Contains statement regarding the reconstituted Korean Red Cross Society.
- Box 14, Folder 6      **Kotaiishi Denka gogaiuki = Crown prince majesty foreign travel record. 1924.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Travelogue of Prince Hiro Hito. Authors: Sawada Setsuz[un] (official of Foreign Affairs) and Count Futara Yoshinori of the Imperial Household. Publishers: Ni Ti Niti Newspaper Company, Tokyo and Mai Niti Newspaper Company, Osaka.
-

- Box 14, Folder 7      **Kyoyuk wolbo = Monthly announcements volumes I and II. 1908.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Korean text. Editor: ■k Namgung. Publisher: Kyoyuk w■lbosa, Hansy■ng, Seoul.
- Box 15, Folder 1      **Paedal kongnon = Opinion of Korean people; collection of articles. 1924.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Editor: Kwang-guk Pin. Publisher: Sanghae Umu Sinsang, Shanghai.
- Box 15, Folder 2      **PiPa music. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Cover illustrated in color (woman seated in a rickshaw). Pages numbered in modern (Arabic) numerals.
- Box 15, Folder 3      **Sa Sii namj■nggi. 1913.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Chinese and Korean text. Author: Man-jung Kim. Publisher: Y■ngp'ung S■gwan, Seoul = Yun-fon Bookstore.
- Box 15, Folder 4      **Sin y■ja = New woman. 1920 March, April, May.**  
**Physical Description:** 3 items.  
**Scope and Content Note**  
Title and publishing information in Chinese. Main text in Chinese and Korean. Editor: Ppillingss■ Puin. Publisher: Sin Y■jasa, Seoul = New Woman Society, Seoul.
- Box 15, Folder 5      **Songbook in Korean with illustrations and vignettes. 1928 September 3.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Mimeographed, bound copy; not professionally published. Includes Korean compositions in addition to European standards. Attributed to Reedley Korean Mission of the M.E. Church, South.
- Box 15, Folder 6      **Standard of moral conduct and social ethics. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Text in English, Hawaiian, Portuguese, Filipino-Tagalog, Filipino-Ilocano, Korean, Japanese, Chinese. Published in Honolulu, Hawaii.
- Box 15, Folder 7      **Suhak ■i no = Economically disadvantaged self-improvement. 1921.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Text Chinese and Korean. Author: Hy■n Ch■e. Publisher: Kohaksaeng Kaldophoe, Seoul.
-

- Box 15, Folder 8      **Taishanben tanyu niki. 1912.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Japanese travel guide. Publisher: Hakubunkan, Tokyo, Japan.
- Box 15, Folder 9      **Tanbang sinp'yon = Herb prescription catalog, newly edited. 1909.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Chinese and Korean text. Author: Yag-yong Chong. Publisher: Umun'gwan, Kyongsong Kyo-dong (Seoul).
- Box 16, Folder 1      **The cross word puzzle book. 1909.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Cover and some inside text in English. Author: Chen She Yong. Published: Printing person Yu Zsu She, Shanghai.
- Box 16, Folder 2      **Tugyonsong = Song of bird, volume I and II. 1912.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Chinese and Korean text. Illustrated. Author: U-il Sun. Publisher: Pogp Sogwan, Seoul.
- Box 16, Folder 3      **Various new and old songs. ca. 1925.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Some text in Chinese. Color cover illustration. Author: Yi-yong Kang. Publisher: Yongch'ang Sogwan, Seoul.
- 

**Subseries 3E: Theology, ca. 1873-1946.**

- Box 16, Folder 4      **Reconciliation in Korean. 1928.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Author: J.F. Rutherford. Publisher: Watch Tower, Bible and Tract Society. Brooklyn, New York.
- Box 16, Folder 5      **[Bible--Old Testament?]. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 17, Folder 1      **[New Testament?]. undated.**  
**Physical Description:** 2 items.  
**Physical Description:** Pocket versions.
-

- Box 17, Folder 2      **Bible. ca. 1910.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Korean text.
- Box 17, Folder 3      **Bible, Old Testament. 1911.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Publisher: American Bible Society, Seoul, Korea. Printed in Japan, issued in Seoul.
- Box 17, Folder 4      **Chan Song Ka: the hymnal of the Federal Council of Protestant Evangelical Missions in Korea. 1918.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Text in English and Korean. Printed Seoul, Korea.
- Box 18, Folder 1      **Ch'ansongga = Hymnal. 1933.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Publishing data in Chinese. Main text is Korean and English. Publisher: Ch'nsn Yaso Kyoshoe, Seoul. Author: Ap'yn Sora. Inscription in pencil: M.E. Korean Church Camp I.
- Box 18, Folder 2      **Ch'ansongga = Hymnal. 1925.**  
**Physical Description:** 2 items.  
**Scope and Content Note**  
Chinese, Korean, and English text. Author: P'idk Moksa. Publisher: Ch'nsn Yaso Kyoshoe, Seoul = Korean Christian Book Society (or Association).
- Box 18, Folder 3      **Ch'ansongga, 14th ed. = Hymnals [1 of 2]. 1923.**  
**Physical Description:** 3 items.  
**Scope and Content Note**  
Song titles are in English; cover sheet and text are Korean. Publisher: Ch'nsn Yaso Kyoshoe, Seoul. Copies are inscribed, respectively, Simon Ham, John Hohm, and Mary [?].
- Box 18, Folder 4      **Ch'ansongga, 14th ed. = Hymnals [2 of 2]. 1923.**  
**Physical Description:** 3 items.  
**Scope and Content Note**  
Song titles are in English; cover sheet and text are Korean. Publisher: Ch'nsn Yaso Kyoshoe, Seoul.
-

- Box 18, Folder 5      **Chindo Chi Chngsin = Spirit of preaching the truth. 1923.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Book title in Chinese. Korean and Chinese used in main text. Publisher: Ch'ngjin Sngwan, Seoul. Publisher: Hwalmunsa Sngm, Seoul. Original author was Japanese. Book translated from Japanese by T'ae-yong Ch'oe.
- Box 18, Folder 6      **Chongo Soonggyohoe Kongsumun = Many kinds of prayer. 1908.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Chinese on cover and publication data. Main text is Korean. Publisher: Taeyngguk Chong Kosng Kyohoe, Seoul.
- Box 18, Folder 7      **Chu' ni malssm = Lord's message New Testament. 1911.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Chinese used for publishing data. Korean text. Publisher: Tongyang Swn, Seoul. Publisher: Seoul Oriental Publishing Company. Publisher: Eastern College. Author: Chun-ho Min
- Box 19, Folder 1      **Commentary on Luke's gospel. undated.**
- Physical Description:** 1 item.
- Box 19, Folder 2      **Common people's gospel, 1st ed. 1910 December.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Preface and table of contents in English. Text in Korean. Cover missing.
- Box 19, Folder 3      **Conference commentary on acts of the apostles, translated from the Chinese. 1912.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Translator: C.H. Min. Publisher: The Dong-Yang-Suh-Won. Seoul.
- Box 19, Folder 4      **Conference commentary on epistle of James, translated from the Chinese. 1912.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Translator: C.H. Min. Publisher: The Dong-Yang-Suh-Won. Seoul.
- Box 19, Folder 5      **Conference commentary on I and II Corinthians, translated from the Chinese. 1912.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Translator: Namsukee Baik. Publisher: The Dong-Yang-Suh-Won. Seoul. OCLC locates one copy only, at Harvard.
-

- Box 19, Folder 6      **Conference commentary on I and II Thessalonians, translated from the Chinese. 1912.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Translator: Namsukee Baik. Publisher: The Dong-Yang-Suh-Won. Seoul.
- Box 19, Folder 7      **Conference commentary on I, II and III John, translated from the Chinese. 1912.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Translator: Mr. C.H. Min. Publisher: The Dong-Yang-Suh-Won. Seoul.
- Box 19, Folder 8      **Conference commentary on Jude, translated from the Chinese. 1912.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Translator: Mr. C.H. Min. Publisher: The Dong-Yang-Suh-Won. Seoul.
- Box 19, Folder 9      **Conference commentary on Luke and John vol. II. ca. 1910.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 20, Folder 1      **Conference commentary on Philemon, translated from the Chinese. 1912.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Translator: G.H. Min. Publisher: The Dong-Yang-Suh-Won. Seoul.
- Box 20, Folder 2      **Conference commentary on Philippians, translated from the Chinese. 1912.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Translator: Sin Suk Koo. Publisher: The Dong-Yang-Suh-Won. Seoul.
- Box 20, Folder 3      **Conference commentary on St. Mark's gospel, translated from the Chinese. 1911.**  
**Physical Description:** 2 items.  
**Scope and Content Note**  
Translator: Yi Won Keung. Publisher: The Dong-Yang-Suh Won. Seoul.
- Box 20, Folder 4      **Conference commentary on St. Matthew's gospel, translated from the Chinese. 1911.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Translator: Yi Won Keung. Publisher: The Dong-Yang-Suh Won. Seoul.
-

- Box 20, Folder 5      **Conference commentary on the book of revelation, translated from the Chinese. 1913.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Translator: C.H. Min. Publisher: The Dong-Yang-Suh-Won. Seoul.
- Box 20, Folder 6      **Conference commentary on the epistle to the Colossians, translated from the Chinese. 1912.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Translator: C.H. Min. By: Rev. Drs. W. Muirhead, H.C. Duboise, and C.J. Voscamp. Publisher: The Dong-Yang-Suh-Won. Seoul.
- Box 20, Folder 7      **Conference commentary on the epistle to the Ephesians, translated from the Chinese. 1913.**  
**Physical Description:** 3 items.  
**Scope and Content Note**  
Translator: C.H. Min. By: Rev. Drs. W. Muirhead, H.C. Dubose, and C.J. Voscamp. Publisher: The Dong-Yang-Suh-Won. Seoul.
- Box 20, Folder 8      **Conference commentary on the epistle to the Hebrews, translated from the Chinese. 1913.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Translator: C.H. Min. Publisher: The Dong-Yang-Suh-Won. Seoul.
- Box 20, Folder 9      **Conference commentary on the epistle to the Romans. 1912.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Translator: C.H. Min. By: Rev. Drs. W. Muirhead, H.C. Dubose, and C.J. Voscamp. Publisher: The Dong-Yang-Suh-Won. Seoul.
- Box 20, Folder 10     **Conference commentary on the gospel of Saint John. 1912.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
By: C.H. Min. Publisher: The Dong-Yang-Suh-Won. Seoul.
- Box 21, Folder 1      **Conference commentary on the New Testament vol. II Luke and John. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
By: Rev. Drs. A.P. Parker, H.C. DuBose, and W. Muirhead. Publisher: The Religious Tract Society for China. Hankow and Shanghai.
-

- Box 21, Folder 2      **Conference commentary on the New Testament vol. III, acts, epistle to the Romans, I. Corinthians, II. Corinthians, Galatians and Ephesians. 1911.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- By: Rev. Drs. W. Muirhead, H.C. DuBose, and C.J. Voskamp. Publisher: The Chinese Tract Society. Shanghai.
- Box 21, Folder 3      **Conference commentary on the New Testament vol. III, I Corinthians, II Corinthians, Galatians and Ephesians. undated.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- By: Drs. W. Muirhead, H.C. DuBose, and C.J. Voskamp. Publisher: The Religious Tract Society for China. Hankow and Shanghai.
- Box 21, Folder 4      **Conference commentary on the New Testament, vol. I Mathew and Mark. 1911.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Authors: Rev Drs A.P. Parker, John Ross, and H.V. Noyes. Published by: Chinese Tract Society, Shanghai.
- Box 21, Folder 5      **Conference commentary on the New Testament, vol. I, Mathew and Mark. ca. 1911.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Authors: Drs. A.P. Parker, John Ross, and H.V. Noyes. Publisher: The Religious Tract Society for China, Hankow and Shanghai.
- Box 22, Folder 1      **Conference commentary on the New Testament, vol. IV. 1910.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Publisher: The Religious Tract Society for China, Hankow and Shanghai. Korean text. Korean/Chinese text on binders. Double-page Asian-style. 204 pages. No illustrations. Has name C.H. Mar on inside cover. Also signature of Ham Ho Young in Chinese (in red pencil).
- Box 22, Folder 2      **Conference Commentary on the New Testament, vol. IV, Philippians, Colossians I and II, Thessalonians I and II, Timothy, Titus, Philemon, Hebrews, James I and II, Peter I, II, III, John, Jude, and Revelation, 6th ed. 1911.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Publisher: Chinese Tract Society.
- Box 22, Folder 3      **Conference commentary on Timothy, translated from the Chinese. 1912.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Translator: C.H. Min. Publisher: The Dong-Yang-Suh-Won. Seoul.
-

- Box 22, Folder 4      **Conference commentary on Titus, translated from the Chinese. 1912.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Translator: C.H. Min. Publisher: The Dong-Yang-Suh-Won. Seoul.
- Box 22, Folder 5      **Exodus in Korean. 1908.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Publisher: American Bible Society
- Box 22, Folder 6      **First graduates of Union Methodist Seminary. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Published in Seoul, Korea. Fragile; covers missing and some pages detached.
- Box 22, Folder 7      **Genesis. 1911.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Text is Korean. Publisher: American Bible Society. Missing cover and pages 1, 2, and 151.
- Box 22, Folder 8      **God, His existence, attributes and nature. 1917.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Main text is Korean. Publication data is Chinese. Publisher: Jen-Li Church, Shi\_chun Theological School, Seoul.  
Translator and publisher: To, Yun-myong (American doctor of Theology)
- Box 22, Folder 9      **Guide to heaven. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Author: Ludan. Translator Na-she-ni.
- Box 23, Folder 1      **Han'guk kyhoee p'ipak = Hardship of the church in Korean. 1913.**  
**Physical Description:** 2 items.  
**Scope and Content Note**  
Cover page and publishing information in Chinese. Main text is Korean. Author: Dr. Syngman Rhee = S■ng-man Yi.  
Publisher: New Korean Newspaper, Hawaii.
- Box 23, Folder 2      **Harmony of the gospels with outline of the life of Christ. 1910.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Korean text. Author: John H. Kerr, D.D. Publisher: American Tract Society
-

- Box 23, Folder 3      **Helps to Bible study. 1909.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Title page in English. Publisher: S.D.A. Mission Press. Seoul, Korea.
- Box 23, Folder 4      **Holy Bible , Old Testament. 1911.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Korean text. Published by British and Foreign Bible Society
- Box 24, Folder 1      **I Samuel in Korean. 1908.**  
**Physical Description:** 2 items.  
**Scope and Content Note**  
Publisher: American Bible Society.
- Box 24, Folder 2      **Isaiah in Korean. 1908.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Publisher: British and Foreign Bible Society.
- Box 24, Folder 3      **Isle Jingo to sampan annoy = I-Se shrine and worship information. 1925.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Illustrations include maps and photos. Editor: Kawasaki Seigo. Published: Tokyo.
- Box 24, Folder 4      **Kangdo Ch'wijip = Comprehensive understanding of the Bible. 1912.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Cover and publication data in Chinese; main text in Korean. Publisher: Pogup Sogwan, Seoul = Pogup Bookstore.  
Author: American Missionary Andrew, translated by Sun Hyon.
- Box 24, Folder 5      **Kidohoe Chemok = One day at a time, a month of prayers. 1899.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Text is Korean. Publisher: Kurisudo Sinmun'guk = Christ Publishing Company, Seoul, Korea.
- Box 24, Folder 6      **Kidokkyo ■i chinsu = Who is God?. 1935.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Text in Chinese and Korean. Author: Myong-jik Yi, P.E. Haines (Missionary). Publisher: Tongyang Sogwonghoe  
Sogwonghoe Kyohoe = Oriental Mission Society for America Publisher, Seoul.
-

- Box 24, Folder 7      **Kongsumun = Four kinds of prayer. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Title page in Chinese. Main text in Chinese and Korean. Publisher: Taeyongguk Chong Kosong Kyohoe, Seoul.  
Publisher: Korean Bible Society Episcopal Church, Seoul.
- Box 24, Folder 8      **Korean New Testament in mixed script. 1911.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Publisher: British & Foreign Bible Society, Seoul, Korea.
- Box 24, Folder 9      **Korean New Testament in mixed script. 1935.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Publisher: British & Foreign Bible Society, Seoul, Korea.
- Box 24, Folder 10     **Kuse non = Savior (story of human being, god saved all). undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Korean text.
- Box 24, Folder 11     **Kyonghamsang ro ndon na i chongyogwan = My view of religion. 1936.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Chinese and Korean text. Author: Ch'ang-sung Yi. Publisher: Hansung Tos Chusik Hoesa, Seoul = Seoul Bookstore Association, Seoul. Picture of author [?]
- Box 24, Folder 12     **Life of John Wesley. 1916.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Author: Reverend Nehemiah Curnock. Translated by: Rev. J. Robert Moose. Publisher: Korean Religious Tract Society. Chong-no, Seoul.
- Box 25, Folder 1      **Mansa Sngch'wi = How to be a good Christian. 1916.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Korean and Chinese text. Publisher: Kwangmyong Sngwan, P'yongyang. Author: S-n-ju Kil

- Box 25, Folder 2      **New covenant commonly called The New Testament of our Lord and savior Jesus Christ. 1901.**
- Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 4.75" X 3.5".
- Scope and Content Note**
- English text. Publisher: Thomas Nelson & Sons.
- Box 25, Folder 3      **New Testament. ca. 1946.**
- Physical Description:** 3 items.
- Scope and Content Note**
- Pocket versions. Various publishers. One copy inscribed "Miss Salome Ham"; one copy inscribed to Juliette Ow from "Auntie Clara."
- Box 25, Folder 4      **New Testament. ca. 1910.**
- Physical Description:** 2 items.
- Box 25, Folder 5      **New Testament in Chinese. 1904.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Published in China.
- Box 26, Folder 1      **New Testament in Korean. undated.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Publishing information: "Printed by the Bible Committee of Korea, the British and Foreign Bible Society, the American Bible Society, and the National Bible Society of Scotland by the Methodist Publishing House, Tokyo, Japan." Inscription in pencil: "Compliment of Mr. Ham Ho Yong. Bought in the year of 1921."
- Box 26, Folder 2      **New Testament references. 1935.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Title page in English. Color illustrations. Publisher: British & Foreign Bible Society. Seoul, Korea.
- Box 26, Folder 3      **Nut'■ kaegyo kaeryak = Book of Martin Luther theory. 1908.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Author: Reverend James S. Gale, D.D. Publisher: Kwanghak S■p'o, Seoul. Text is Korean.
- Box 26, Folder 4      **Old Testament history, 2nd ed. 1913.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Title page in English. Korean text. Prepared by: Rev. W.L. Swallen. Publisher: the Presbyterian Publication Fund. The Korean Religious Tract Society. Seoul, Korea.
-

- Box 26, Folder 5      **Old Testament in Korean. 1912.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Title page in English; main text is Korean. Publisher: American Bible Society. "Ham Ho Yong" inscribed in pencil on front cover. "Ham Ho Young" inscribed in pen on back cover.
- Box 27, Folder 1      **Old Testament in Korean. 1911.**  
**Physical Description:** 2 items.  
**Scope and Content Note**  
Publisher: American Bible Society.
- Box 27, Folder 2      **Old Testament second book. 1911.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Korean text. Publisher: American Bible Society, Seoul, Korea.
- Box 27, Folder 3      **Old Testament: Samuel I and II. 1910.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Cover text in Korean and Chinese. Text is in Korean. Publication data in Chinese. Publisher: Tongyang S■w■n, Seoul. Fragile condition.
- Box 27, Folder 4      **Outline studies on the life of Jesus (from the Cleveland Y.M.C.A.). 1913.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Korean and English text. Adapted and translated by F.M. Brockman and Reigh Won Chang. Publisher: The Korean Religious Tract Society. Seoul, Korea.
- Box 27, Folder 5      **Paikmok Kangyun = Sermons by One Hundred Pastors & Teachers, vol. 1. 1921.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
English and Chinese used in title page and publishing data. Main text in is Korean. Publisher: Pangmun S■gwan, Seoul = Pangmun Bookstore, Seoul. Stamp on back page "Rev. C.H. Mar, PO Box 43, Paia Maui Hawaii."
- Box 28, Folder 1      **Paikmok Kangyun = Sermons by one hundred pastors & teachers, vol. 2. 1922.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
English and Chinese used in title page and publishing data. Main text in is Korean. Publisher: Pangmun S■gwan, Seoul = Pangmun Bookstore, Seoul.
-

- Box 28, Folder 2      **Paikmok Kangyun = Sermons by one hundred pastors & teachers, vol. 3. 1928.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- English and Chinese used in title page and publishing data. Main text in is Korean. Publisher: Pangmun S■gwan, Seoul = Pangmun Bookstore, Seoul.
- Box 28, Folder 3      **Psalms in Korean. 1908.**
- Physical Description:** 2 items.
- Scope and Content Note**
- Publisher: British and Foreign Bible Society.
- Box 28, Folder 4      **Psalms in Korean. 1906.**
- Physical Description:** 2 items.
- Scope and Content Note**
- Printed for the Bible Committee of Korea, by the Fukuin Printing Co., Yokohama, Japan.
- Box 28, Folder 5      **Psalms in Korean. 1909.**
- Physical Description:** 2 items.
- Scope and Content Note**
- Publisher: American Bible Society.
- Box 28, Folder 6      **Rightly dividing the word of God, section I of Dr. C.I. Schofield's Bible course. 1910.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Korean and English text. Translated by Rev. W.L. Swallen. Presbyterian Publication Fund.
- Box 28, Folder 7      **Samuel I. 1908.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Korean text.
- Box 28, Folder 8      **Samuel II and Kings I and II. 1908.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Main text is Korean, with three sections in English. Front and back cover missing. Publisher: American Bible Society.
- Box 29, Folder 1      **Sheffield's universal history, translated from the Chinese by students of the Pyeng Yang Union College and Academy, volume I, II and IV. ca. 1911.**
- Physical Description:** 4 items.
- Scope and Content Note**
- Translated under the direction of Rev. W.M. Baird, PhD and Annie L.A. Baird. Includes maps.
-

- Box 29, Folder 2      **Sinang ■i ro = Sermons by Rev. Kim Jk Too. 1924.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Title page and publishing data in English and Chinese. Main text Chinese and Korean. Publisher: Pangmun S■gak, Seoul. Author: Ik-j■ng No.
- Box 29, Folder 3      **Sinyak Ch■s■n = The Korean New Testament, mixed script. 1906.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Chinese and Korean text. Inscription: "Property of Ham Ho Young." Publisher: Pog■m Inswae Hapcha Hoesa.
- Box 29, Folder 4      **Sinyak ch■s■ Ch'ansongga happu = Bible, New Testament and hymnal. 1914.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Title page and publication data in Chinese. Main text is Korean. Publisher: Ch■s■n Yaso Kyos■hoe, Seoul. Publisher: Korean Christian Book Society. Author: Wanggil Moksa.
- Box 29, Folder 5      **Sinyak Choson = New Testament. 1911.**
- Physical Description:** 2 items.
- Scope and Content Note**
- Title page in Chinese. Main text is Korean. Author: S■ng-gon Han. Publisher: Chos■n Yesugyo Changnohoe, P'yongyang, Korea = Jesuit Presbyterian Association, P'yongyang, Korea.
- Box 29, Folder 6      **Sinyak Sy■nggy■ng Kwa ansigil = Part of Old Testament, work six days and one days rest. 1915.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Author: Chong Chae-Sun. Publisher: Ky■ngs■ng Tongdae Munoe Py■ngjom-ni, Seoul = East Gate Outside Cookie Store, neighborhood community.
- Box 29, Folder 7      **Sip'y■n Ch'alyo = Psalms, Old Testament. 1898.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Text Korean. Published: Seoul. Author: P'it'■s■ (Pieters, A. A.)
- Box 30, Folder 1      **S■nggyo id■ng = Witness of Holy Spirit. 1906.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Cover and publishing information in Chinese. Main text is Korean. Publisher: Tae Y■ngguk kosong Kyohoe = British Publishing Church.
-

- Box 30, Folder 2      **Songhoe Kongga = Hymn of Holy Spirit. 1910.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Cover text and publishing data in Chinese. Main text is Korean. Publisher: Taehan Songgonghoe [Great Korea Holy Union Publisher]. Red cloth cover. Ham family names are written in pencil on last page of book. Pages are deteriorating.
- Box 30, Folder 3      **Studies in the life of Christ, 2nd ed. 1912.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Title page in English. Includes illustrations and map of Israel. Author: Rev. W.L. Swallen. Publisher: Presbyterian Publication Fund. The Korean Religious Tract Society. Seoul, Korea.
- Box 30, Folder 4      **Su Pogŏm taeji puhap = Four gospels of the New Testament: Mark, Luke, John, and Matthew. 1912.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Korean text. Publisher: P'yŏngyang Yesugyo Sŏwon and Kyŏngsŏng Yesugyo Sŏhoe. Publisher: Seoul and Pyong Yang Organization Missionary.
- Box 30, Folder 5      **Sunday school lessons, senior course. 1921.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Prepared by B.W. Billings and Peninsula S. Hahn. Published for The Federal Council of Protestant Missions in Korea by the Christian Literature Society of Korea. Dust cover made from Chinese newspaper.
- Box 30, Folder 6      **Sunday school lessons, teacher's handbook. 1921.**
- Physical Description:** 2 items.
- Scope and Content Note**
- Title page in English. Published for The Federal Council of Protestant Missions in Korea. Prepared by: B.W. Billings and Peninsula S. Han. Christian Literature Society of Korea.
- Box 30, Folder 7      **Sun'gyoja = Little book. 1933.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Cover and title page are in Chinese. Main text is Korean. Author: Yŏng-t'aek Chŏn. Publisher: Hansong Tosŏ Chusik Hoesa, Seoul = Seoul Bookstore Association.
- Box 30, Folder 8      **Syere mundap = Questions and answers on baptism. 1906.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Entire text in Korean. Publisher: Methodist Publishing House, Seoul. Fragile condition.
-

- Box 30, Folder 9      **Syngsy Kangmok = Index for Bible keywords. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Korean text.
- Box 30, Folder 10      **The doctrines of discipline of the Methodist Episcopal Church. 1910.**  
**Physical Description:** 2 items.  
**Scope and Content Note**  
Translated by E.M.Cable and Cho Myung-ha.
- Box 31, Folder 1      **The essentials of Christianity. 1916.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Author: Henry C. Sheldon, D.D. Translated by Cho Sang Ok and Choi Chi Wan under the direction of C.S. Deming, S.T.D.
- Box 31, Folder 2      **The great controversy: the conflict of the ages in the Christian dispensation, volume II. 1938.**  
**Physical Description:** 2 items.  
**Scope and Content Note**  
Author: Ellen G. White. Publisher: Signs of the Times Publishing House. Seoul (Seiryori Machi) Chosen.
- Box 31, Folder 3      **The human heart, 3rd ed. 1914.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Title page in English. Translated by Rev. W.M. Baird, D.D. Publisher: the Korean Religious Tract Society. Seoul, Korea.
- Box 31, Folder 4      **Treatise on the book of Daniel. 1912.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Author: Mimi Scharffenberg. Publisher: The Korean S.D.A. Mission Press, Seoul, Korea.
- Box 31, Folder 5      **Why I believe in religion. ca. 1935.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Author: Charles R. Brown.
- Box 31, Folder 6      **Yiyu yogi ; Hawaii Hanin Kyobsa = Explanation of terms of the Bible. 1910.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Korean text. Cover art of beach scene. Publisher: Hawaii Hanin Kyobosya, Honolulu. Publisher: Hawaii, Korean Publishing Company.
-

- Box 31, Folder 7      **Yonghae mundap = Questions/answers. 1907.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Cover text and publication data in Chinese. Main text is Korean. Publisher: Taey■ngguk Chonggo Songgyohoe, Seoul. Publisher: British Missionary Episcopal, Seoul, Korea. Subject: Christian philosophy.
- Box 47, Folder 1      **Holy Bible containing the Old and New Testaments, translated out of the original tongues...[salesman's sample?]. 1873.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Publisher: James Betts & Co., Hartford, Conn., Chicago, Ills. Includes illustrations by Gustave Doré and engravings by J.R. Rice and John C. McRae. Does not appear to be a full-text bible.
- 

**Subseries 3F: Yearbooks, 1932-1950.**

- Box 32, Folder 1      **Green and White, Molokai High School. 1950.**
- Physical Description:** 1 item.
- Box 32, Folder 2      **Korean Students' Annual--Korean Student Alliance 1932. 1932.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Publisher: The Korean Students' Alliance of Hawaii under the auspices of the Korean Student Christian Movement of Hawaii.
- Box 32, Folder 3      **Korean Students' Annual--Korean Student Alliance 1933. 1933.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Volume II, McKinley number. Cover inscribed with Elizabeth Hahm's name. Publisher: The Korean Students' Alliance of Hawaii under the auspices of the Korean Student Christian Movement of Hawaii.
- Box 32, Folder 4      **Korean Students' Annual--Korean Student Alliance 1935-1936. 1936.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Volume V, University number. Publisher: The Korean Students' Alliance of Hawaii under the auspices of the Korean Student Christian Movement of Hawaii.
- Box 32, Folder 5      **Korean Students' Annual--Korean Student Alliance 1936-1937. 1937.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Volume VI, Korean number. Publisher: The Korean Students' Alliance of Hawaii under the auspices of the Korean Student Christian Movement of Hawaii.
-

- Box 32, Folder 6      **Korean Students' Annual--Korean Student Alliance 1937-1938. 1938.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Volume VII, Scenic Hawaii. Publisher: the Korean Students of Hawaii under the auspices of The Korean Students' Christian Movement of Hawaii.
- Box 32, Folder 7      **Korean Students' Annual--Korean Students of Hawaii Yearbook 1939-40. 1940.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Volume IX, second University number. Publisher: The Korean Students of Hawaii under the auspices of Korean Students' Christian Movement.
- Box 32, Folder 8      **Silversword, Volume 19, Maui High School. 1937.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Inscribed "Dora Ham."
- Box 32, Folder 9      **Silversword, Volume 20, Maui High School. 1938.**  
**Physical Description:** 2 items.  
**Scope and Content Note**  
One copy inscribed "Dora Ham" and includes notations and signatures from friends.
- Box 33, Folder 1      **Silversword, Volume 21, Maui High School. 1939.**  
**Physical Description:** 2 items.  
**Scope and Content Note**  
One copy inscribed "Elizabeth Ham," the other inscribed "John Ham."
- Box 33, Folder 2      **Silversword, Volume 23, Maui High School. 1941.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Embossed on cover "Paul Ham." Includes notations and signatures from friends.
- Box 33, Folder 3      **Silversword, Volume 24, Maui High School. 1942.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 33, Folder 4      **Silversword, Volume 25, Maui High School. 1943.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 33, Folder 5      **Silversword, Volume 28, Maui High School. 1946.**  
**Physical Description:** 1 item.
-

Box 33, Folder 6

**Silversword, Volume 32, Maui High School. 1950.**

**Physical Description:** 1 item.

**Physical Description:** Missing cover.

**Series 4: Clothing, ca. 1900-1975 (bulk 1900-1954).**

**Physical Description:** 4 cartons.

**Scope and Content Note**

This series consists predominantly women's clothing, such as chimas (skirts), jughoris (jackets), and magoja (blouses). It also includes more Westernized pieces such as slips and shifts. Men's clothing consists of bajis (trousers) in light and quilted fabrics.

- Box 42, Folder 1    **Cotton blanket wrappers with blue-black printed design. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 42, Folder 2    **Pink satin chima. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 42, Folder 3    **Blue satin brocade chima. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 42, Folder 4    **White satin brocade chima. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 42, Folder 5    **Blue silk chima. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 42, Folder 6    **Blue chima with silver embellishment. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 42, Folder 7    **Woman's white satin brocade blouse (magoja). Worn by Hannah Ham for Ham Tai Yong's visit in 1954. 1953.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 42, Folder 8    **Woman's/child's white and beige cotton blouses (magoja). undated.**  
**Physical Description:** 5 items.
- Box 42, Folder 9    **Pink chima. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 43, Folder 1    **Jughori (jackets) with ties (white, ecru). undated.**  
**Physical Description:** 5 items.
- Box 43, Folder 2    **Baji (trouser). undated.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 43, Folder 3    **Baji (trouser). undated.**  
**Physical Description:** 2 items.
- Box 43, Folder 4    **Jacket with blue and red design on back. ca. 1975.**  
**Physical Description:** 1 item.

- Box 43, Folder 5    **Underwear. undated.**  
Physical Description: 1 item.
- Box 43, Folder 6    **Jughori (jacket), yellow, blue, and red. undated.**  
Physical Description: 1 item.
- Box 43, Folder 7    **Jughori (jacket), off-white with rose brocade. undated.**  
Physical Description: 1 item.
- Box 43, Folder 8    **Jughori (jacket), green brocade with maroon trim. undated.**  
Physical Description: 1 item.
- Box 43, Folder 9    **Jughori (jacket), yellow brocade with maroon trim. undated.**  
Physical Description: 1 item.
- Box 43, Folder 10    **Jughori (jacket), cotton. undated.**  
Physical Description: 3 items.
- Box 43, Folder 11    **Jughori (jacket), brocades. undated.**  
Physical Description: 3 items.
- Box 43, Folder 12    **Jughori (jacket). undated.**  
Physical Description: 4 items.
- Box 43, Folder 13    **Jughori (jacket), pink. undated.**  
Physical Description: 4 items.
- Box 43, Folder 14    **Jughori (jacket), ecru. undated.**  
Physical Description: 1 item.
- Box 44, Folder 1    **Men's undergarment. undated.**  
Physical Description: 5 items.
- Box 44, Folder 2    **Baji (trouser). undated.**  
Physical Description: 1 item.
- Box 44, Folder 3    **Woman's slip. undated.**  
Physical Description: 1 item.
- Box 44, Folder 4    **Woman's shift. undated.**  
Physical Description: 1 item.
- Box 44, Folder 5    **Woman's shift. undated.**  
Physical Description: 1 item.
- Box 44, Folder 6    **Woman's shift in ramie cotton. undated.**  
Physical Description: 1 item.
-

Box 44, Folder 7 **Woman's slip with embroidery at waist and shoulders. ca. 1920.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 44, Folder 8 **Woman's cotton underwear (sok-ot). undated.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 44, Folder 9 **Light ramie cotton baji (trouser) with short legs. undated.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 44, Folder 10 **Woman's half slip, ecru. undated.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 45, Folder 1 **Baji (trouser) in ramie cotton. undated.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 45, Folder 2 **Quilted men's baji (trouser). undated.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 45, Folder 3 **Quilted men's baji (trouser) ecru color. undated.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 45, Folder 4 **Baji (trouser) in stiff cotton fabric. undated.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 45, Folder 5 **Two halves of men's quilted baji (trouser). undated.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 45, Folder 6 **Cotton and ramie cotton baji (trouser). undated.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 45, Folder 7 **Two-toned light-weight baji (trouser). undated.**

**Physical Description:** 1 item.

**Series 5: Correspondence, 1906-1984.**

**Physical Description:** 1.5 boxes.

**Scope and Content Note**

This series consists of letters to and from Ho Young Ham and members of his family. Correspondence is arranged alphabetically by the surname of the correspondent.

Box 34, Folder 1    **[Dong Souk Ham?]. 1948 September 2.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Ho Young Ham.

Box 34, Folder 2    **Appenzeller, Alice R. 1944 June 13.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Ho Young Ham.

Box 34, Folder 3    **Chur (Hannah Ham's father). 1906.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Ho Young Ham.

Box 34, Folder 4    **Fry, W.H. 1943 September 3.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Ho Young Ham. Asks Mr. Ham to take over supervision of Sprecklesville church.

Box 34, Folder 5    **Gillins, Louis and Ann. 1960 December.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Ho Young Ham.

Box 34, Folder 6    **Hahm family. 1964 October 27.**

**Physical Description:** 4 items.

**Scope and Content Note**

Telegram to Hannah Ham. Announcement of Tai Young Hahm's death. Includes draft of Mrs. Ham's return telegram.

Box 34, Folder 7    **Hahm, Henry. 1925 March 29.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Ho Young Ham.

Box 34, Folder 8 **Hahm, Pyong Choon. 1951-1958.**

**Physical Description:** 38 items.

**Scope and Content Note**

Letters and cards to Clara Ham Cabrinha. Several mention Norman's daughter, Meiling, and attempts to bring her to the U.S. Letters also mention health and death of Tai Young Hahm.

Box 34, Folder 9 **Hahm, Pyong Choon. 1952 October 9.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Paul Ham.

Box 34, Folder 10 **Hahm, Pyong Choon. 1953-1954.**

**Physical Description:** 4 items.

**Scope and Content Note**

Letters to Ho Young Ham.

Box 34, Folder 11 **Hahm, Pyong Choon. 1956 July 8.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Dora Ham Kim [?] and husband Paul.

Box 34, Folder 12 **Hahm, Pyong Choon. 1959-1972.**

**Physical Description:** 7 items.

**Scope and Content Note**

Letters and cards to Hannah Ham. One speaks of Tai Young Hahm's death; it includes a brief biographical sketch.

Box 34, Folder 13 **Hahm, Pyong Soh. 1949-1954.**

**Physical Description:** 17 items.

**Scope and Content Note**

Letters to Clara Ham Cabrinha. Topics include Norman's death and circumstances in Korea during the war.

Box 34, Folder 14 **Hahm, Pyong Soh. 1951-1952.**

**Physical Description:** 2 items.

**Scope and Content Note**

Letter and card to Paul and Simon Ham.

Box 34, Folder 15 **Hahm, Pyong Soh. ca. 1951.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Ho Young Ham and Hannah Ham. Asks if Norman was able to reach Hawaii with wife and daughter.

- Box 34, Folder 16 **Hahm, Pyong Soh. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Letter to Norman Ham.
- Box 34, Folder 17 **Hahm, Tai Young. 1937-1948.**  
**Physical Description:** 11 items.  
**Scope and Content Note**  
Letters, postcard, and greeting card to cousin Ho Young Ham.
- Box 34, Folder 18 **Hahm, Tai Young. 1948 August 4.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Letter to Norman Ham.
- Box 34, Folder 19 **Hahm, Tai Young. 1952-1959.**  
**Physical Description:** 4 items.  
**Scope and Content Note**  
Letter, radiogram, and greeting cards to Hannah Ham.
- Box 34, Folder 20 **Hahm, Tai Young. 1956-1957.**  
**Physical Description:** 7 items.  
**Scope and Content Note**  
Letters and greeting card to Clara Ham Cabrinha.
- Box 34, Folder 21 **Ham, Clara [Clara Ham Cabrinha]. 1950 December 23.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Letter to Pyong Soh Hahm. Acknowledging news of Norman's death.
- Box 34, Folder 22 **Ham, Clara [Clara Ham Cabrinha]. 1963 April 25.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Letter to American Red Cross [?]. Possible rough draft regarding paperwork for Norman's death.
- Box 34, Folder 23 **Ham, Clara [Clara Ham Cabrinha]. 1963 April-1963 July.**  
**Physical Description:** 5 items.  
**Scope and Content Note**  
Letters to Pyong Choon Hahm. Regarding Meiling Mary Ham, Norman's daughter. Includes two undated drafts.
-

Box 34, Folder 24 **Ham, Dora. 1954.**

**Physical Description:** 2 items.

**Scope and Content Note**

Letters to Hannah Ham.

Box 34, Folder 25 **Ham, Elizabeth [Elizabeth Ham Rosen]. 1947-1965.**

**Physical Description:** 9 items.

**Scope and Content Note**

Letters and cards to her family after her move to New York to marry Walter Rosen. Discusses impending marriage and its complications and her children.

Box 34, Folder 26 **Ham, Hannah. 1946 December 12.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Norman Ham.

Box 34, Folder 27 **Ham, Ho Young. 1950.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Tai Young Hahm.

Box 34, Folder 28 **Ham, Ho Young. 1939 July.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Pyun Ik Po.

Box 34, Folder 29 **Ham, Ho Young. 1943-1950.**

**Physical Description:** 6 items.

**Scope and Content Note**

Letters to Norman Ham.

Box 34, Folder 30 **Ham, Ho Young. 1945 December 31.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to unknown recipient.

Box 34, Folder 31 **Ham, Ho Young. 1945 December 8.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

General solicitation letter for Sprecklesville Korean Methodist Church. In English.

- Box 34, Folder 32 **Ham, Ho Young. ca. 1943 September.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Letter to W.F. Fry. Handwritten (draft?) responding to Mr. Fry's 1943 September 3 letter.
- Box 34, Folder 33 **Ham, Ho Young. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Letter to Tai Young Hahm.
- Box 34, Folder 34 **Ham, Ho Young. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Letter to one of his children.
- Box 34, Folder 35 **Ham, Ho Young. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Letter to Kwon Yongng Jin.
- Box 34, Folder 36 **Ham, Ho Young [?]. 1948 August 3.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Letter to son. Possibly written by Hannah Ham.
- Box 35, Folder 1 **Ham, Hyun. 1909 October 20, 1910 April 8.**  
**Physical Description:** 2 items.  
**Scope and Content Note**  
Letters to Ho Young Ham.
- Box 35, Folder 2 **Ham, John. 1946, 1954.**  
**Physical Description:** 2 items.  
**Scope and Content Note**  
Letters to his parents.
- Box 35, Folder 3 **Ham, Meiling Mary. 1963 May 25.**  
**Physical Description:** 2 items.  
**Scope and Content Note**  
Letter to Hannah Ham. One item is believed to be translation of Korean text.

Box 35, Folder 4 **Ham, Meiling Mary. 1967 December 24.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Christmas card to Clara Ham Cabrinha and Hannah Ham.

Box 35, Folder 5 **Ham, Norman. 1941-1950.**

**Physical Description:** 20 items.

**Scope and Content Note**

Letters to parents and siblings, mainly from Korea, discussing his impending marriage, farm/business, and newborn daughter. Also includes his last letter before his arrest and murder at the hands of the Communists.

Box 35, Folder 6 **Ham, Salome. 1954 April 12 & April 23.**

**Physical Description:** 2 items.

**Scope and Content Note**

Letters to Hannah Ham.

Box 35, Folder 7 **Ham, Simon. 1945 May - August.**

**Physical Description:** 3 items.

**Scope and Content Note**

Letters written to his parents and brother Paul while serving in the military. Letters reflect his experiences while at Schofield Barracks and Camp Hood, Texas.

Box 35, Folder 8 **Ham, Suney. ca. 1954.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Hannah Ham.

Box 35, Folder 9 **Ham, Yu Bung. 1917.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Ho Young Ham. Yu Bung Ham is a family uncle.

Box 35, Folder 10 **Hi Chung Kim (Mrs.). 1957 August 16.**

**Physical Description:** 2 items.

**Scope and Content Note**

Letter to Clara Ham. Includes original letter in Korean and English translation. Asks about teaching careers in the United States.

Box 35, Folder 11 **Ho, Lim Jun. 1928 February 2.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Ho Young Ham.

Box 35, Folder 12 **Lee, Hong Kee. 1953 October 23.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Mr. and Mrs. Ho Young Ham.

Box 35, Folder 13 **Mar, Reverend C.H. undated.**

**Physical Description:** 2 items.

**Scope and Content Note**

Letters to [?]. One letter includes hand-drawn map.

Box 35, Folder 14 **Oh, Choong Chung. 1955 February 3.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Clarence Yoshioka, Chairman of Maui Boy Scouts Committee.

Box 35, Folder 15 **Oh, Choong Chung. 1955-1958.**

**Physical Description:** 9 items.

**Scope and Content Note**

Letters to Paul Ham. Choong Chung Oh was a member of the Korean Consulate General in Honolulu.

Box 35, Folder 16 **Ow, Y.W. undated.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Hannah Ham

Box 35, Folder 17 **Pyo, Song Ok. 1932.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Ho Young Ham.

Box 35, Folder 18 **Rosen, Walter. 1984 May-June.**

**Physical Description:** 3 items.

**Scope and Content Note**

Letters to Clara Ham Cabrinha regarding the Korean Benevolent Society by-laws.

Box 35, Folder 19 **Unidentified correspondent. 1953 October 22.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Suney Ham [Ow]

Box 35, Folder 20 **Unidentified letters. undated.**

**Physical Description:** 5 items.

Box 35, Folder 21 **Veterans Administration District Office. 1951 March 14.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to Ho Young Ham. Details of Norman Ham's death in South Korea.

Box 35, Folder 22 **Yee. 1948.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Letter to [?]. Written on rice paper.

**Series 6: Ledgers, 1919-1949.**

**Physical Description:** 1.5 boxes.

**Scope and Content Note**

This series consists of ledgers pertaining to family activity at the Korean Methodist Church in Sprecklesville, Korean Club of Maui, Korean National Association, and Korean Red Cross.

Box 35, Folder 23 **[Church ledger ?]. 1934-1954.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Front cover says "From 1934 to 1935" but notations inside show dates up to 1954.

Box 35, Folder 24 **Korean Methodist [Church Sprecklesville ledger ?]. ca. 1943.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 35, Folder 25 **Korean National Association ledger for dues paid. 1938-1940.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Text in Korean.

Box 35, Folder 26 **Korean National Association ledgers. 1944-1947.**

**Physical Description:** 3 items.

Box 35, Folder 27 **Korean Red Cross ledger. 1919-1922.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 41, Folder 1 **[Korean Methodist Church Sprecklesville?] Text in Korean. 1929-1942.**

**Physical Description:** 3 items.

Box 41, Folder 2 **Double Entry Ledger [no organization attributed]. 1947-1949.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 41, Folder 3 **Eternal Peace Society. ca. 1940-1941.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Korean text.

Box 41, Folder 4 **Korean Club of Maui Secretary Treasurer's Financial Report. 1937 January-1939 June.**

**Physical Description:** 1 item.

**Physical Description:** Inscription on inside cover in English. Ledger 14" x 8.5".

Box 41, Folder 5    **Korean Methodist Church Sprecklesville dues collection ledger. 1932-1945.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Korean and English text.

Box 41, Folder 6    **Treasury Record. 1946-1947.**

**Physical Description:** 1 item.

**Physical Description:** 14" x 6" ledger.

**Series 7: Manuscripts, 1905-1984.**

**Physical Description:** 3.5 boxes.

**Scope and Content Note**

This series consists of manuscript materials. Notable items include the diaries written by Ho Young Ham from 1905-1954. Other materials include meeting minutes for the Korean National Association, and the Korean Benevolent Society of Maui bylaws.

Box 35, Folder 28 **Bible writing copy. undated.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 36, Folder 1 **Bound journal embossed "So Shall Thy Seed Be" and "Ho Yong Ham". undated.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Newspaper clipping from Maui News, December 27, 1950, regarding Norman Ham's murder by Communist forces in Korea is glued to back inside cover.

Box 36, Folder 2 **Burial plot layout by rows showing the number of graves and the identity of the owner. undated.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 36, Folder 3 **Child's time-telling exercise. undated.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 36, Folder 4 **Chinese lunar calendar. undated.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 36, Folder 5 **Composition book with KEE charter, membership, and qualifications. undated.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 36, Folder 6 **Composition notebook with Korean characters in calligraphy (ink). undated.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 36, Folder 7 **Composition notebook with notations in Korean [ledger?]. 1919-1922.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 36, Folder 8 **Constitution and by-laws of the Korean club of Maui. undated.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 36, Folder 9 **Copy of Korean independence proclamation. 1919, March 1.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 36, Folder 10 **Diaries. 1905-1941.**

**Physical Description:** 8 items.

**Scope and Content Note**

Some volumes contain autobiographical information and notes on herbal medicine.

- Box 36, Folder 11 **Diaries. 1921-1930.**  
**Physical Description:** 8 items.  
**Scope and Content Note**  
One volume contains Ham children's birthdates.
- Box 37, Folder 1 **Diaries. 1930-1936.**  
**Physical Description:** 8 items.  
**Scope and Content Note**  
Some contain genealogy information.
- Box 37, Folder 2 **Diaries. 1936-1950.**  
**Physical Description:** 8 items.  
**Scope and Content Note**  
Some contain genealogy information and holograph maps.
- Box 37, Folder 3 **Diaries. 1944-1952.**  
**Physical Description:** 8 items.  
**Scope and Content Note**  
Some contain genealogy information.
- Box 38, Folder 1 **Diaries. 1949-1954, undated.**  
**Physical Description:** 9 items.
- Box 38, Folder 2 **Epworth League meeting minutes. 1937 January-1941 September.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
English text. Elizabeth Ham first president (nominated January 17, 1937).
- Box 38, Folder 3 **Genealogy material possibly dating Ho Young Ham's life. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 38, Folder 4 **Genealogy notes by Clara Ham Cabrinha. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Two pages of photocopied notes. Includes short biographical note on Hannah Ham.
- Box 38, Folder 5 **Ham family Kyo dynasty. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 38, Folder 6 **Hannah Ham's writing on back of Christmas paper. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.

- Box 38, Folder 7 **Korean Benevolent Society of Maui notebook which includes the 1984 bylaws written by Walter Rosen. 1984 May 24.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Also lists the ministers of the Korean Church in Sprecklesville from 1910 to 1954.
- Box 38, Folder 8 **Korean Benevolent Society of Maui proposed set of by-laws written by Walter Rosen. 1984 May 24.**  
**Physical Description:** 4 items.
- Box 38, Folder 9 **Korean drinking songs (in Chinese). undated.**  
**Physical Description:** 5 items.
- Box 38, Folder 10 **Korean National Association meeting minutes [?]. 1943-1952.**  
**Physical Description:** 3 items.
- Box 39, Folder 1 **Korean National Association notebook detailing association's history. ca. 1930.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 39, Folder 2 **Korean provinces list. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 39, Folder 3 **Letter discussing Korean history. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 39, Folder 4 **Memo regarding year cycle of animals. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 39, Folder 5 **Memorandum book for K. Morihara Store, Camp One. 1939-1947.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 39, Folder 6 **Note detailing some family genealogy. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
English text.
- Box 39, Folder 7 **Note in classical Chinese. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Unidentified writer and recipient.
- Box 39, Folder 8 **Note that includes list of names. ca. 1930 August.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 39, Folder 9 **Notebooks. 1938-1948.**  
**Physical Description:** 2 items.
-

- Box 39, Folder 10 **Poem written in Chinese/Korean. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 39, Folder 11 **Practice sheets writing Chinese language. undated.**  
**Physical Description:** 4 items.
- Box 39, Folder 12 **Sermon. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 39, Folder 13 **Stenographer's notebook with notations in Korean. 1946-1947.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 39, Folder 14 **Unidentified manuscript. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Has two type-written lines regarding American industry.
- Box 39, Folder 15 **Unidentified manuscript. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Two lines of characters.
- Box 39, Folder 16 **Unidentified song. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 41, Folder 7 **Korean National Association meeting minutes. undated.**  
**Physical Description:** 2 items.

**Series 8: Photographs, ca. 1900-1953.**

**Physical Description:** 1 box.

**Scope and Content Note**

This series includes early photographs of Ho Young Ham and Hannah Ham with some of their children, group photographs of Korean National Association members, and several photographs of Tai Young Hahm with various Ham family members during his November 1953 visit to Hawaii.

- Box 39, Folder 17 **Composite with two images: civilian man surrounded by military personnel and single civilian man holding a hand grenade with sign hung around his neck. ca. 1920.**
- Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** B/W matted copy print.
- Box 39, Folder 18 **Group portrait of four men and one child that includes Reverend Lim Choon Ho Min. ca. 1915.**
- Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 6.25" x 8" b/w matted print. House number in photo is 1337.
- Box 39, Folder 19 **Ho Young Ham and wife Hannah. ca. 1938.**
- Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 4.5" x 6.5" b/w print.
- Box 39, Folder 20 **Ho Young Ham, wife Hannah, and three of their young children. ca. 1907.**
- Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 5.5" x 3.75" mounted b/w print.
- Box 39, Folder 21 **King Kojung of Korea. ca. 1900.**
- Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 4" x 5.75" b/w mounted copy print.
- Box 39, Folder 22 **Korean Christian Institute, Kalihi, Honolulu, T.H. Composite photograph that includes school house, office & girls' home, boy's dormitory, and group photo. 1930 June.**
- Physical Description:** 4 items.  
**Physical Description:** 7.75" x 9.5" b/w print.
- Box 39, Folder 23 **Korean National Association group portrait posed in front of building with Korean flags made by Hannah Ham in background. ca. 1910.**
- Physical Description:** 2 items.  
**Physical Description:** 6.5" x 8.25" b/w matted print; scanned b/w copy.
- Scope and Content Note**
- Flags made by Hannah Ham are in this collection.
- Box 39, Folder 24 **Korean National Association group portrait with Ho Young Ham first row, right side. ca. 1911.**
- Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** B/w matted print.
- Scope and Content Note**
- Participants identified in Korean on verso. Photographed by L.L. Kobayashi of Kahului, Maui, T.H.

- Box 39, Folder 25 **Large group portrait of men, women, and children in front of building with Korean and American flags visible. ca. 1910.**
- Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 8.25 x 6.25 b/w matted print.
- Scope and Content Note**
- Mat is hand inscribed "Sprecklesville, Maui" with notations in Korean below.
- Box 39, Folder 26 **Photo print of drawing of man standing in front of Korean flag holding grenades in both hands; superimposed with list of his actions. ca. 1920.**
- Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** B/w matted copy print.
- Box 39, Folder 27 **Portrait of Korean man and woman. Man is seated beside standing woman holding a book and umbrella. ca. 1910.**
- Physical Description:** 1 item.
- Box 39, Folder 28 **Portrait of Syngman Rhee. ca. 1905.**
- Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** B/w matted copy print.
- Box 39, Folder 29 **Suney Ham graduation portrait by photographer Matsui in Haiku, Maui. ca. 1920.**
- Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** B/w matted print.
- Box 39, Folder 30 **Tai Young Hahm and various members of Ham family, including Hannah. 1953 November.**
- Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 5" x 7" b/w print.
- Box 39, Folder 31 **Tai Young Hahm and various members of Young family. 1953 November.**
- Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 5" x 7" b/w print.
- Box 39, Folder 32 **Tai Young Hahm seated with older woman flanked by younger man and woman. 1953 November.**
- Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 7" x 5" b/w print.
- Box 39, Folder 33 **Tai Young Hahm with Simon Ham and Clara Cabrinha on his left; two unidentified men on the right. 1953 November.**
- Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 8" x 10" b/w print.
- Box 39, Folder 34 **Tai Young Hahm, Ho Young Ham, and three other women. 1953 November.**
- Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 5" x 7" b/w print.
- Box 39, Folder 35 **Tai Young Hahm, seated, with four women standing behind him. 1953 November.**
- Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** 5" x 7" b/w print.
-

Box 46, Folder 2 **Korean National Association panoramic group photo of men, women, and children in front of KNA building. 1931 April 19.**

**Physical Description:** 1 item.

**Physical Description:** 7.25" x 17.5" b/w print.

Box 46, Folder 6 **Group photo of 18 men before a wooden fence. ca. 1915.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Ho Young Ham is the last man seated on the right.

Box 46, Folder 8 **Large group photos of men, women, and children in front of [Sprecklesville?] church. ca. 1930.**

**Physical Description:** 2 items.

**Scope and Content Note**

Ho Young Ham standing top row, fourth from the left. Portrait by H Iwanaga, Sprecklesville, Maui.

Box 46, Folder 14 **Photo of industrial plant with train in front [Hawaiian Commercial & Sugar Company?]. ca. 1940.**

**Physical Description:** 1 item.

**Series 9: Printed materials, ca. 1905-1982.**

**Physical Description:** 1 box.

**Scope and Content Note**

This series largely consists of ephemera. Notable items include clippings of news stories regarding Norman Ham's death in Korea and attempts to bring his daughter, Meiling, to Hawaii during the 1960s. Also includes family records and certificates that document the accomplishments of the Ham family in the early part of the 20th century.

Arranged in the following subseries:

- 9A. Ephemera, ca. 1908-1982
  - 9B. Maps
  - 9C. Records and certificates, ca. 1905-1979.
- 

**Subseries 9A: Ephemera, ca. 1908-1982.**

**Scope and Content Note**

Includes clippings, receipts, statements, Korean Pacific Press articles and newsletters, and other miscellaneous material.

Box 39, Folder 36

**Songs in the Life printed in Korean. undated.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 39, Folder 37

**Assorted currency. undated.**

**Physical Description:** 5 items.

**Scope and Content Note**

\$10 Confederate note, 10 Taiwanese yuan, 50 Japanese sen (inscribed "Taken in the Marshall Islands"), 100 yen, and 1 British pound.

Box 39, Folder 38

**Booklet--Graduates and activities of The Military Police School ROKA. ca. 1954.**

**Physical Description:** 1 item.

Box 39, Folder 39

**Calendar--"90th Anniversary Celebration of Korean Immigration to Hawaii," produced by Korean Air. 1993.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Includes historical images ranging from 1904 to 1952.

Box 39, Folder 40

**Clipping--"Japan books: History rewrite draws WWII foes' reaction". 1982 July 28.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

*Maui News.*

Box 39, Folder 41

**Clipping--"Korean Vice President Visits Maui". 1953 November.**

**Physical Description:** 1 item.

**Scope and Content Note**

Two images from Maui News of Tai Young Hahm; one with Simon Ham and Clara Ham Cabrinha.

---

- Box 39, Folder 42      **Clipping--"Norman Ham Murdered by Korean Reds: Maui Man Dies for Refusal to Betray USA". ca. 1950.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 39, Folder 43      **Clipping--"Red Cross Assisting: Korean Girl May Join Grandmother on Maui". ca. 1963 April.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 39, Folder 44      **Clipping--"Vice President of Korea Sends Radio Sympathy," *Maui News*. 1954 April 21.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 39, Folder 45      **Clipping--Emperor Hirohito. ca. 1908.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 1      **Korean Benevolent Society of Maui--ACT 60 from Hawaii Department of Taxation regarding property tax exemptions. 1961 May 17.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Photocopy of original.
- Box 40, Folder 2      **Korean Benevolent Society of Maui--Mortuary and Cemetery Practices notice from Hawaiian State Department of Health. 1962 March 13.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Photocopy that includes clipping entitled "Exemption Forms for Cemeteries."
- Box 40, Folder 3      **Korean National Association announcement no. 81--Pa Wang elected. Hawaii Korean Association/Min Chao Ho. 1922.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Korean text.
- Box 40, Folder 4      **Korean National Association charters. ca. 1914.**  
**Physical Description:** 4 items.
- Box 40, Folder 5      **Korean National Association constitution. ca. 1914.**  
**Physical Description:** 4 items.
- Box 40, Folder 6      **Korean National Association flyers (or forms) sent to Mr. C.S. Hang. 1953 December 21.**  
**Physical Description:** 7 items.  
**Scope and Content Note**  
Cover letter and flyers printed are in Korean.

- Box 40, Folder 7      **Korean National Association-EXTRA bulletin. 1920 March 10.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Korean text. Regarding death of Tosan Ahu Chan.
- Box 40, Folder 8      **Korean National Association--Receipt for bearer bond 294, Korean Independence Movement. 1919 December.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Value of bearer bond was \$25. Receipt was to Mr. Ham, funds were sent to Syngman Rhee in Washington, D.C.
- Box 40, Folder 9      **Korean National Association--Receipt for oval stamp for Korean National Association. 1938 June 13.**
- Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 10      **Korean National Association--Receipt for the traveling expenses for Dr. Syngman Rhee. 1918 December 23.**
- Physical Description:** 1 item.
- Physical Description:** Notations on verso.
- Box 40, Folder 11      **Korean National Association--Receipts for annual fee payment. 1914-1919.**
- Physical Description:** 3 items.
- Scope and Content Note**
- Receipts in the amount of \$5.00 each. Front with decorated border and Korean text. Verso in English. One signed by Syngman Rhee.
- Box 40, Folder 12      **Korean National Association--Receipts for education donations. 1911-1919.**
- Physical Description:** 9 items.
- Box 40, Folder 13      **Korean National Association--Receipts for Korean independence movement donations. 1919 May-November.**
- Physical Description:** 13 items.
- Scope and Content Note**
- Korean text. Ornamental borders and some with official stamps. Printed in Hawaii.
- Box 40, Folder 14      **Korean National Association--Receipts for miscellaneous items. ca. 1931.**
- Physical Description:** 3 items.
- Box 40, Folder 15      **Korean National Associations receipt for Ho Young Ham regarding Syngman Rhee diplomatic mission to Washington, D.C. undated.**
- Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 16      **Korean Pacific Press--"Dr. Syngman Rhee, the President of the Republic of Korea (a short biographical sketch)". 1954 March 1.**
- Physical Description:** 1 item.
-

- Box 40, Folder 17      **Korean Pacific Press--Article, "Korea: Religion". ca. 1954.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 18      **Korean Pacific Press--Article, "Korean Contributions to Civilization". ca. 1954.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 19      **Korean Pacific Press--Articles, "Korean Folk Lore" and "The Year in Korea" by Dorothy Lewis Kinsman. ca. 1954.**  
**Physical Description:** 2 items.
- Box 40, Folder 20      **Korean Pacific Press--Newsletter with various articles and full-page color map of Korea. ca. 1954.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 21      **Korean Pacific Press--Newsletter with various articles and stories. ca. 1954.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 22      **Korean Pacific Press--Pantomime, "The Vanity of the Rat". ca. 1954.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Based on a folk story from the book, "Tales from Korea."
- Box 40, Folder 23      **Korean Pacific Press--Sheet music, "Songs of Korea". ca. 1954.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Includes "Arirang," "Korean National Anthem," and "Koltak! Koltak!"
- Box 40, Folder 24      **Korean-American news bulletin, volume 1, number 42. 1961 December 18.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 25      **Obituaries for Ho Young Ham. 1954 March.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Photocopied amalgamation of obituary clippings for Ho Young Ham.
- Box 40, Folder 26      **Personal income tax receipts for Ho Young Ham. 1906-1931.**  
**Physical Description:** 19 items.
- Box 40, Folder 27      **Prince of Korea, matted newsprint clipping. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Physical Description:** B/w matted print.
- Box 40, Folder 28      **Receipt for certificate of Hawaiian birth for [unknown child]. 1928 December 7.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Paid by Ho Young Ham.
-

- Box 40, Folder 29      **Receipt for certificate of Hawaiian birth for Dora Ham and John Ham. 1936 March 17.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 30      **Receipt for certificate of Hawaiian birth for Norman Ham. 1928 December 7.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Paid by Norman Ham.
- Box 40, Folder 31      **Receipt for certificate of Hawaiian birth for Salome Ham and Mary Ham. 1928 December 7.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 32      **Receipt for tax clearance signed by Norman Ham. 1933 December 11.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 33      **Receipt from Hawaiian Commercial & Sugar Co's Camp One Store, Sprecklesville, Maui. 1935 February 16.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Clothing for Ham, H.Y.
- Box 40, Folder 34      **Receipts from the Kahului Garage for "Mr. Norman Hahm". 1939 July-August.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 35      **Red Cross flyer--"Give to Hawaii's Tidal Wave Victims". undated.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 36      **Stamp collector's stock book. undated.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Five pages (75 lots) of stamps from worldwide locations.
- Box 40, Folder 37      **Statements addressed to Ho Young Ham from Camp 1 Store. 1941 February 28, 1941 March 31.**  
**Physical Description:** 2 items.
- Box 40, Folder 38      **Statements of employee earnings and payroll deductions for Ho Young Ham from Hawaiian Commercial and Sugar Co. 1941 January-February.**  
**Physical Description:** 2 items.
- Box 46, Folder 3      **Poster--composite of various black and white photographs and newspapers articles of Korean people and events. ca. 1960.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Captions in English.
-

**Series 9: Printed materials, ca. 1905-1982.**

**Subseries 9A: Ephemera, ca. 1908-1982.**

---

- Box 46, Folder 4      **Poster--composite of various black and white photographs of Korean people and events. ca. 1960.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Includes images of Syngman Rhee and his wife and the Korean military. Captions for images in Korean.
- Box 46, Folder 5      **Newspaper--Korean National Herald. 1954 January 27.**
- Physical Description:** 1 item.
- Box 46, Folder 7      **Korean war songs. undated.**
- Physical Description:** 1 item.
- Box 46, Folder 11    **Mailing wrapper covered with Korean postage stamps. 1955 May 12.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- From a package sent by Tai Young Hahm to Clara Ham Cabrinha.
- 

**Subseries 9B: Maps, ca. 1956.**

**Scope and Content Note**

Four maps. Includes two maps of Korea, one of land deeded to the Korean Benevolent Society in Hawaii, and the one that appears to be a child's educational map.

- Box 40, Folder 39    **Korean Benevolent Society map showing the location of deeded land. undated.**
- Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 40    **Unidentified, entitled "Elementary Map". undated.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Possibly of England; major towns mentioned are Oxford, Boling, York, and Salem.
- Box 46, Folder 12    **Korean peninsula [?]. undated.**
- Physical Description:** 1 item.
- Box 46, Folder 13    **Republic of Korea color map. 1956.**
- Physical Description:** 1 item.
- Scope and Content Note**
- Printed in Seoul, Korea.
- 

**Subseries 9C: Records and certificates, ca. 1905-1979.**

**Scope and Content Note**

Ho Young Ham's ministerial licenses, various education certificates and diplomas, and other official records.

---

- Box 40, Folder 41      **Certificate of birth for [Norman] Noma Ham. 1963 May 16.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Photostat copy of "unrecorded birth" documentation from 1921 May 6, embossed with seal of state.
- Box 40, Folder 42      **Certificate of citizenship for Suney Ham Ow. 1933 July 15.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Photocopy of original.
- Box 40, Folder 43      **Certificate of death for Hannah Ham. 1979 August 30.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Certified copy of the original.
- Box 40, Folder 44      **Certificate of Hawaiian birth for Chumsuney Ham. 1929 January 31.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Headshot of Chumsuney Ham affixed to the certificate.
- Box 40, Folder 45      **Certificate of Hawaiian birth for Suney Ham. 1924 June 16.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Headshot of Suney Ham affixed to the certificate.
- Box 40, Folder 46      **Exhorter's licenses for Ho Young Ham. 1923-1926.**  
**Physical Description:** 4 items.  
**Scope and Content Note**  
Annual licenses.
- Box 40, Folder 47      **Honorable discharge from the National Guard for Norman Ham. 1940 March 3.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 48      **Korean Benevolent Society of Maui--Deed from Wailuku Sugar Company to Korean Benevolent Society of Maui. 1934 November 2.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Photocopy of original.
-

- Box 40, Folder 49      **Korean Benevolent Society of Maui--License to cover expenses for a farewell dinner for Kee Hong Park. 1943 July 28.**  
**Physical Description:** 2 items.  
**Physical Description:** Photocopies.
- Box 40, Folder 50      **Korean National Association donation certificates for Korean independence movement. 1919 July-August.**  
**Physical Description:** 3 items.  
**Scope and Content Note**  
Illustrated with Korean and American flags. Embossed with Korean National Association stamp. Nos. 797, 974, 975.
- Box 40, Folder 51      **Korean National Association membership certificate for Ho Young Ham. 1909 February 1.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Membership certificate no. 15. 8x10 with ornamental blue border and Korean flag surrounded by four heart-shaped symbols.
- Box 40, Folder 52      **Korean National Association regarding provisional Korean government announcement in China. 1937.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Overseas census request; official document.
- Box 40, Folder 53      **Local preacher's license for the Methodist Episcopal Church for Ho Young Ham. 1923 March 24.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 54      **Local preacher's license for the Methodist Episcopal Church for Ho Young Ham. 1930 March 24.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 55      **National Service Life Insurance certificate for Norman Noma Ham in the amount of \$2,000. 1941 August 29.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 56      **Notice of selection under the Selective Training and Service Act of 1940 for Norman Ham. 1941 June 16.**  
**Physical Description:** 1 item.
- Box 40, Folder 57      **Office of Research, Planning & Statistics, Department of Health, Territory of Hawaii--record request. 1963 April 25.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Request for copy of Norman's birth certificate to expedite his daughter's entrance to U.S. from Korea.
- Box 40, Folder 58      **Order to report for induction for Norman Ham. 1941 June 18.**  
**Physical Description:** 1 item.  
**Scope and Content Note**  
Order no. V. 724.
-

Series 9: Printed materials, ca. 1905-1982.

Subseries 9C: Records and certificates, ca. 1905-1979.

---

- |                   |  |
|-------------------|--|
| Box 40, Folder 59 | <b>Pre-nursing course completion certificate for Clara Ham. 1935 June 13.</b><br><b>Physical Description:</b> 1 item.  |
| Box 40, Folder 60 | <b>Special vocational certificate for Clara Chumsuney Ham. 1938 September 1.</b><br><b>Physical Description:</b> 1 item.   |
| Box 46, Folder 1  | <b>Vocational diploma for Suney E. Ham. 1928 June 5.</b><br><b>Physical Description:</b> 1 item.   |
| Box 46, Folder 1  | <b>Grammar school diploma for Suney Ham. 1924 June 20.</b><br><b>Physical Description:</b> 1 item.   |
| Box 46, Folder 1  | <b>High school certificate for John Ham. 1939 June 4.</b><br><b>Physical Description:</b> 1 item.  |
| Box 46, Folder 1  | <b>High school certificate for Clara C. Ham. 1932 June 10.</b><br><b>Physical Description:</b> 1 item.   |
| Box 46, Folder 1  | <b>Junior high school certificate Clara Ham. 1929 June 7.</b><br><b>Physical Description:</b> 1 item.  |
| Box 46, Folder 1  | <b>Vocational diploma for Clara Chun Suney Ham. 1939 June 6.</b><br><b>Physical Description:</b> 1 item.   |
| Box 46, Folder 1  | <b>Vocational diploma for Norman Hahm [Ham]. 1929 June 3.</b><br><b>Physical Description:</b> 1 item.  |
| Box 46, Folder 1  | <b>Maui high school certificate for Suney Eleanor Ham. 1928 June 8.</b><br><b>Physical Description:</b> 1 item.  |
| Box 46, Folder 9  | <b>Passports from the Imperial Korean Foreign Office, one for Ye Seung Kim and three blank. ca. 1905.</b><br><b>Physical Description:</b> 1 item.<br><b>Scope and Content Note</b><br>Text in English, French, and Korean. |
| Box 46, Folder 10 | <b>Certificate of marriage for Manuel Cabrinha and Clara C. Ham. 1952 July 18.</b><br><b>Physical Description:</b> 1 item.   |